



THE STATES assembled on Tuesday,
28th September, 1982 at 10.15 a.m.
under the Presidency of the Deputy
Bailiff, Peter Leslie Crill, Esquire,
C.B.E.

All members were present with the exception of –

Senator John Le Marquand – out of the Island.

Senator Jane Patricia Sandeman – ill.

Senator John Stephen Rothwell – out of the Island.

John Philip Pirouet, Connétable of St. Ouen – out of the
Island.

John Pepin Le Sueur, Connétable of St. John – out of the
Island.

Charles Binet Ahier, Connétable of Trinity – out of the Island.

Jean Amy Le Maistre, Deputy of St. Helier – out of the Island.

Michael Walter Bonn, Deputy of St. Peter – out of the Island.

Prayers read by Deputy Greffier.

Prince William of Wales – Reply to Address.

The Deputy Bailiff informed the Assembly that a reply had been received in the following terms to the Address which the States had sent to Her Majesty The Queen and His Royal Highness, The Duke of Edinburgh, on the occasion of the birth of The Prince William of Wales –

“Your Excellency,

I have had the honour to lay before The Queen the Loyal and Dutiful Address of the States of Jersey on the occasion of the birth of His Royal Highness Prince William of Wales.

I have it in Command to convey Her Majesty's warm appreciation of the loyal and affectionate congratulations contained in the Act of the States and to say that Her Majesty, in joining with the States in their prayer for Prince William, looks forward to the continuation of the close and ancient ties between the Crown and the Island which Her Majesty values so deeply.

I have the honour to be, Sir

Your Excellency's obedient Servant

William Whitelaw."

Connétable of St. Peter – welcome.

The Deputy Bailiff, on behalf of Members of the States welcomed to the Assembly the newly appointed Connétable of St. Peter, Mr. Edward John Le Brocq.

Professor Derek Bowett, Q.C. – welcome.

The Deputy Bailiff welcomed Professor Derek Bowett, Q.C., Professor of International Law at Cambridge University who had succeeded Professor Sir Robert Jennings, Q.C., as international law adviser to the States.

Subordinate legislation tabled.

The following enactments were laid before the States, namely –

1. Motor Vehicles (Driving Licences) (Amendment No. 7) (Jersey) Order, 1982. R & O 7082.
2. Social Security (Residence and Persons Abroad) (Amendment) (Jersey) Order, 1982. R & O 7083.
3. Road Traffic (Public Parking Places) (Amendment No. 10) (Jersey) Order, 1982. R & O 7084.
4. Nursing Agencies (General Provisions) (Amendment) (Jersey) Order, 1982. R & O 7085.

5. Food and Drugs (Ice-Cream Etc.) (Amendment No. 4) (Jersey) Order, 1982. R & O 7086.
6. Social Security (Transitional Provisions) (Amendment) (Jersey) Order, 1982. R & O 7087.
7. Social Security (Death Grant) (Amendment) (Jersey) Order, 1982. R & O 7088.
8. Social Security (Maternity Benefit) (Amendment) (Jersey) Order, 1982. R & O 7089.
9. Road Traffic (Saint Peter) (Amendment) (Jersey) Order, 1982. R & O 7090.
10. Road Traffic (Saint Martin) (Amendment No. 8) (Jersey) Order, 1982. R & O 7091.
11. Road Traffic (Saint Brelade) (Amendment No. 4) (Jersey) Order, 1982. R & O 7092.
12. Road Traffic (Saint Clement) (Amendment No. 6) (Jersey) Order, 1982. R & O 7093.
13. Civil Service Administration) (Salaries) (Amendment) (Jersey) Order, 1982. R & O 7094.
14. Health Insurance (Pharmaceutical Benefit) (Prescribed List) (Amendment No. 12) (Jersey) Order, 1982. R & O 7095.

Membership of Parish Assemblies: Report. P.118/82.

The Legislation Committee by Act dated 2nd August, 1982, presented to the States the Report on Membership of Parish Assemblies.

THE STATES ordered that the said Report be printed and distributed.

Report on Petition flooding in Georgetown District. P.127/82.

The Resources Recovery Board by Act dated 16th September, 1982, presented to the States the Report on the Petition regarding flooding in the Georgetown District.

THE STATES ordered that the said Report be printed and distributed.

Tendering to Building Contracts. R.C.16/82.

The Housing Committee by Act dated 17th September, 1982, presented to the States a Report on Tendering for Building Contracts.

THE STATES ordered that the said Report be printed and distributed.

Capital Expenditure 1983–1985: Schedule of Schemes submitted by Committees.

The Finance and Economics Committee by Act dated 8th September, 1982, presented to the States a Report on Capital Expenditure 1983–1985: Schedule of Schemes submitted by Committees.

THE STATES ordered that the said Report be printed and distributed.

Matters noted – land transactions.

THE STATES noted Acts of the Finance and Economics Committee dated 30th June, 25th August, 8th September and 22nd September, 1982, showing that, in pursuance of Standing Orders relating to certain transactions in land, the Committee had approved –

- (a) as recommended by the Housing Committee, the purchase from Mrs. Joyce Leslie Greening, née Picot, of No. 8 Parade Road, St. Helier, together with the ground opposite on the south side of the

road, for a consideration of £70,000 and on the basis of each party paying its own legal fees and Mrs. Greening to remain in the property rent free for a period of three months from the date of completion. The Committee rescinded subparagraph (i) of Act No. 7 of 13th January, 1982, which had been notified to the States on 19th January, 1982;

- (b) as recommended by the Housing Committee, the grant to Mr. Francis Philip Le Poidevin and Mrs. Mary Le Poidevin, née Lowe, of an easement to ratify the establishment of two windows and two overflow pipes in the gable end of their property 151, Clos des Sables, St. Brelade, which was adjacent to property administered by that Committee;
- (c) as recommended by the Education Committee, the grant to Mr. John Donald Ribar and Mrs. Marie Virgine Patritia Ribar, née Oliver, of 5 Belgreve Terrace, Dicq Road, St. Saviour of the right to retain, maintain and replace as necessary, mains water pipes serving their property, routed through the private land bought by the States as part of the property "Mandalay", subject to the deed containing appropriate safeguards for the Education Committee to move services in the future, and all legal charges being paid by Mr. and Mrs. Ribar;
- (d) as recommended by the Public Works Committee, the leasing to Mr. Sean Anthony Heatley Faulkner of a German bunker at L'Etacq, St. Ouen, measuring 110 square metres, for the establishment of a viviers and lobster breeding station, for a period of nine years, effective from 29th September, 1980, at an annual rent of £165.00, representing a rate of £1.50 a square metre, and subject to rent reviews at the end of the third and sixth years of the lease;
- (e) as recommended by the Resources Recovery Board, the acceptance by the Board from the Overseas Trading Corporation (1939) Limited of an easement through land owned by the Company at First Tower, St. Helier, as shown on Drawing No. G.962A, for

the purpose of renewing power cables between the Bellozanne Plant and First Tower Pumping Station and for subsequent access to the cable for maintenance purposes, for a period of 99 years at a rate of £1 a year, to be paid in one sum of £99 when the Agreement was signed;

- (f) as recommended by the Fort Regent Development Committee, the leasing to Mr. Richard Ian Roulson and Mrs. Catherine Lawrencia Roulson, née Joseph, of the Day Nursery premises at Fort Regent, for a period of five years, with effect from 1st September, 1982, at an annual rent of £1,800 subject to rent reviews at the end of the second and fourth years of the lease;
- (g) as recommended by the Housing Committee, the cession to the public free of charge, by Mr. James Edward Colback, Madok Limited and Gala Holidays (C.I.) Limited of all such rights as they might have in that portion of Devonshire Lane, St. Helier, hatched in Red on Drawing No. 2663/19, measuring approximately 1,950 square feet, subject to the conditions that –
 - (i) the land in question should be used exclusively for such units of dwelling accommodation as might be erected on the site of Homeville and that there should be no through road to Journeaux Court;
 - (ii) the properties of both Mr. J.E. Colback and Madok Limited should be allowed to have accesses onto Devonshire Lane and that vehicular rights of way should be granted to those properties;
 - (iii) the pedestrian access serving Gala Holidays (C.I.) Limited should be allowed to remain as it was and that a pedestrian right of way should be granted to the property;

- (iv) the Housing Committee should be responsible for the maintenance and upkeep of the road and the disposal of surface water without any contribution from the owners;
- (v) the existing drains and services in the road should be taken over by the Housing Committee and treated as being in public ownership and that if it should be necessary to relay the drains or service connexions to the properties belonging to the three parties, this would be at the expense of the Housing Committee;
- (vi) the Housing Committee should be responsible for all legal costs;

(The Committee rescinded paragraph (a) of Act No. 3 dated 30th June, 1982, which was notified to the States on 27th July, 1982).

- (h) as recommended by the Housing Committee, the sale to The Jersey Electricity Company Limited of a site for a sub-station at the Maufant Development Phase II, St. Saviour, measuring approximately 130 square metres, as shown coloured Yellow on Plan No. 2714-54, together with cable wayleaves as shown coloured Red on the same Plan, for a consideration of £1;
- (i) as recommended by the Housing Committee, the sale to The Jersey Electricity Company of a site for a Sub-Station in the Bashfords Nursery Development, measuring approximately 22 square metres as shown coloured Red on Drawing No. 235.68A, for a consideration of £1.00; the Jersey Electricity Company having the right to install and maintain a section pillar and cables in the roads and pavements of the development;
- (j) as recommended by the Harbours and Airport Committee, the lease to Mr. Anthony John Smith of 216 sq.ft. of land on the Albert Pier for a period of 3 years with effect from 1st September, 1982, at an annual rent of £324, representing a rate of £1.50 a sq.ft.;

- (k) as recommended by the Education Committee, the renewal of the lease from the Estate of the late Glen Arthur Mathew of No. 4 Isipingo Villas, Beaumont, St. Peter, for a period of 1 year with effect from 1st June, 1982, at an annual rent of £2,275, for use as teachers' accommodation;
- (l) as recommended by the Public Works Committee, the renewal of the lease to Mr. Roy Thérin of a meadow at Rozel measuring approximately 2 vergées (purchased by the public of the Island in 1965 to provide a car park) for a period of 1 year from 29th September, 1982, at an annual rent of £25;
- (m) as recommended by the Public Works Committee, the cession to the public free of charge by Mrs. Elaine May Langley, née Bryant, of 259 sq.ft. of land for road improvements at Le Hocq, St. Clement, subject to the condition that a small wall abutting Mrs. Langley's garage was demolished; the cost of the accommodation works involved being estimated at £1,500.

Matters noted – financial transactions.

THE STATES noted Acts of the Finance and Economics Committee dated 16th June, 28th July and 8th September, 1982, showing that, in pursuance of Rule 5 of the Public Finances (General) (Jersey) Rules, 1967, as amended, the Committee had noted that –

- (a) the Housing Committee had accepted the lowest tenders received for each of the three phases for the development of Bashfords Nurseries, as follows –

Phase 3 – A.C. Mauger and Son (Sunwin) Limited in the sum of £369,689 in a contract period of 36 weeks;

Phase 4 – Mark Amy Limited in the sum of £515,691 in a contract period of 38 weeks; and

Phase 5 – A.C. Mauger and Son (Sunwin) Limited in the sum of £632,648 in a contract period of 40 weeks;

- (b) the Housing Committee had accepted the lowest of seven tenders received namely that by Mark Amy Limited in the sum of £144,758 in a contract period of 26 weeks, for the renovation of St. Martin's Arsenal;
- (c) the Education Committee had accepted the lowest of six tenders received, namely that by A.C. Mauger & Son (Sunwin) Limited in the sum of £71,376 plus an amount of £10,000 for insulation, making an adjusted tender figure of £81,376, in a contract period of 14 weeks, for the construction of the Trowel Trace Workshop at Highlands College.

Matters lodged.

The following subjects were lodged “au Greffe” –

1. **Worship and Doctrine Measure. P.126/82.**
Presented by the Legislation Committee.
2. **Improvements to Surface Water Drainage in Georgetown area. P.128/82.**
Presented by the Resources Recovery Board. The States decided to take this subject into consideration on 12th October, 1982.
3. **Surface Water Drainage Scheme: Causie Lane. P.129/82.**
Presented by Deputy Richard Francis O'Connor of St. Clement.
4. **No. 2, Sydenham Villas, St. Helier: Acquisition and development. P.130/82.**
Presented by the Housing Committee.

The following subjects were lodged “au Greffe” on 7th September, 1982 –

1. **Draft Attendance Allowances (Amendment No. 9) (Jersey) Regulations, 198 . P.114/82.**
Presented by the Social Security Committee.
2. **Amendment to the Amendments to Road Traffic Legislation (P.81/82.) P.115/82.**
Presented by Deputy Terence John Le Main of St. Helier.
3. **Request for a report on certain aspects of the Health Scheme. P.116/82.**
Presented by Senator Richard Joseph Shenton.

The following subjects were lodged "au Greffe" on 14th September, 1982 –

1. **Draft Separation and Maintenance Orders (Maintenance Payments) (Amendment) (Jersey) Regulations, 198 . P.117/82.**
Presented by the Legislation Committee.
2. **Draft Matrimonial Causes (Amendment No. 6) (Jersey) Law, 198 . P.119/82.**
Presented by the Legislation Committee.
3. **Draft Costs in Criminal Cases (Amendment) (Jersey) Law, 198 . P.120/82.**
Presented by the Legislation Committee.
4. **Providence Street/Phillips Street: approval of plans. P.121/82.**
Presented by the Housing Committee.
5. **Highlands College Training Restaurant: Licensing. P.122/82.**
Presented by the Education Committee.
6. **Draft Licensing (No. 2) (Jersey) Regulations, 198 . P.123/82.**
Presented by the Tourism Committee.
7. **Request for a Report on certain aspects of the Health Scheme: Amendment. P.124/82.**
Presented by the Social Security Committee.

8. Health Insurance Scheme. P.125/82.

Presented by Senator Ralph Vibert.

Arrangement of Public Business for Autumn Session.

THE STATES decided to take the undermentioned subjects into consideration on –

28th September, 1982

33-35 Poonah Road, St. Helier: Approval of plans. P.107/82.

Lodged: 24th August, 1982.

Housing Committee.

Lease of “The New House”, Clos de la Marquanderie, St. Brelade. P.113/82.

Lodged: 24th August, 1982.

Housing Committee.

Draft Attendance Allowances (Amendment No. 9) (Jersey) Regulations, 198 . P.114/82.

Lodged: 7th September, 1982.

Social Security Committee.

Request for a Report on certain aspects of the Health Scheme. P.116/82.

Lodged: 7th September, 1982.

Senator R.J. Shenton.

Request for a Report on certain aspects of the Health Scheme: Amendment. P.124/82.

Lodged: 14th September, 1982.

Social Security Committee.

Health Insurance Scheme. P.125/82.

Lodged: 14th September, 1982.

Senator R. Vibert.

Highlands College Training Restaurant: Licensing. P.122/82.

Lodged: 14th September, 1982.

Education Committee.

Draft Licensing (No. 2) (Jersey) Regulations, 198 . P.123/82.

Lodged: 14th September, 1982.
Tourism Committee.

5th October, 1982

Draft Amendment (No. 6) to Standing Orders relating to certain transactions in land. P.108/82.

Lodged: 24th August, 1982.
Legislation Committee.

Telecommunications Board: Privatisation. P.110/82.

Lodged: 24th August, 1982.
Senator R.J. Shenton.

Draft Separation and Maintenance Orders (Maintenance Payments) (Amendment) (Jersey) Regulations, 198 . P.117/82.

Lodged: 14th September, 1982.
Legislation Committee.

Draft Matrimonial Causes (Amendment No. 6) (Jersey) Law, 198 . P.119/82.

Lodged: 14th September, 1982.
Legislation Committee.

19th October, 1982

Development of Field 1336, Trinity. P.89/82.

Lodged: 6th July, 1982.
Senator R.J. Shenton.

Draft Sea Fisheries (Amendment No. 2) (Jersey) Law, 198 . P.101/82.

Lodged: 27th July, 1982.
Agriculture and Fisheries Committee.

No dates fixed for the following –

Field 424 and adjoining land at Corbière. P.64/80.

Lodged: 27th May, 1980.
Island Development Committee.

Draft Fishing Vessels (Safety Provisions) (Jersey) Regulations, 198 . P.66/81.

Lodged: 9th June, 1981.
Harbours and Airport Committee.

Draft Fishing Vessels (Manning) (Jersey) Regulations, 198 . P.71/81.

Lodged: 16th June, 1981.

Harbours and Airport Committee.

Development of site at Prairie Bungalows, Gorey Village. P.79/81.

Lodged: 30th June, 1981.

Senator J.P. de Carteret.

Old Age Pension – Minimum Annual Increase. P.129/81. (Report P.1/82 refers).

Lodged: 17th November, 1981 and referred to the Social Security Committee.

Senator R.J. Shenton.

Draft Service of Process and Taking of Evidence (Amendment) (Jersey) Law, 198 . P.21/82.

Lodged: 23rd February, 1982.

Legislation Committee.

Queen's Valley: Roads and Land. P.29/82.

Lodged: 30th March, 1982.

Deferred: 30th March, 1982.

Public Works Committee.

Doctors' Fees. P.52/82.

Lodged: 4th May, 1982.

Senator R.J. Shenton.

Amendments to Road Traffic Legislation. P.81/82.

Lodged: 8th June, 1982.

Deputy T.J. Le Main of St. Helier.

Amendment to the Amendments to Road Traffic Legislation (P.81/82). P.115/82.

Lodged: 7th September, 1982.

Deputy T.J. Le Main of St. Helier.

Providence Street/Phillips Street: approval of plans. P.121/82.

Lodged: 14th September, 1982.

Housing Committee.

Awaiting Reports**Draft Amendment (No. 10) to the Standing Orders of the States of Jersey. P.84/80.**

Lodged: 10th June, 1980 and referred to the Legislation Committee.

Deputy N.S. Le Brocq of St. Helier.

Draft Public Holidays and Bank Holidays (No. 2) (Jersey) Act, 198 . P.43/81.

Lodged: 21st April, 1981 and referred to the Legislation Committee after debate on 5th May, 1981.

Establishment Committee.

Draft Policing of Parks (Amendment No. 3) (Jersey) Regulations, 198 . P.78/81.

Lodged: 30th June, 1981 and referred to the Public Works Committee after debate on 29th September, 1981.

Public Works Committee.

Membership of Parish Assemblies. P.34/82.

Lodged: 9th March, 1982 and referred to the Legislation Committee.

Deputy T.J. Le Main of St. Helier.

Royal Court Road, St. Helier. P.62/82.

Lodged: 18th May, 1982 and referred to the Public Works Committee.

Deputy N.S. Le Brocq of St. Helier.

Petition with regard to the Sentencing of Persons Convicted in the Police Court. P.80/82.

Lodged: 8th June, 1982 and referred to the Legislation Committee.

Deputy R.W. Blampied of St. Helier.

Flooding in Georgetown District – Prayer of Petition. P.111/82.

THE STATES acceded to the request of Deputy Jack Roche of St. Saviour that the Proposition relating to flooding in Georgetown District – Prayer of Petition (P.111/82 – lodged on 24th August, 1982) be taken into consideration on 12th October, 1982. (Report on Petition regarding flooding in Georgetown District. P.127/82 – presented today by the Resources Recovery Board refers).

Surface Water Drainage Scheme: Causie Lane. P.129/82.

THE STATES acceded to the request of Deputy Richard Francis O'Connor of St. Clement to withdraw his Proposition relating to Surface Water Drainage Scheme: Causie Lane (P.129/82 – lodged today).

Draft Insurance Business (Jersey) Law, 198 . P.98/82.

THE STATES acceded to the request of the President of the Finance and Economics Committee that the Proposition relating to draft Insurance Business (Jersey) Law, 198 . (P.98/92 – lodged on 13th July, 1982) be taken into consideration on 5th October, 1982.

Draft Costs in Criminal Cases (Amendment) (Jersey) Law, 198 . P.120/82.

THE STATES noted that the President of the Legislation Committee had withdrawn the Proposition relating to draft Costs in Criminal Cases (Amendment) (Jersey) Law, 198 (P.120/82 – lodged on 14th September, 1982).

1983 Budget.

The President of the Finance and Economics Committee informed the States that the debate on the 1983 Budget would be held on Tuesday, 30th November, 1982.

Scrapyard in Bellozanne Valley. Questions and answers.

Senator John Philip de Carteret asked Deputy John Le Gallais of St. Saviour, President of the Resources Recovery Board, the following questions –

“In the Island Development Committee’s report of June, 1980, the basic concept and the clear intention of the Board in regard to the acquisition of land for scrap metal at Bellozanne was to concentrate the major operation in the valley and reduce the site presently used on the North Marine Drive by the contractor. This was

carried by a majority of 28 – 21. Can the President inform the House –

1. Why has it taken over two years to get the lease signed, and why did the management of the Resources Recovery Board not agree the conditions BEFORE buying the land?
2. Why the site has taken so long to prepare, and as the cost two years ago was £338,000 to buy and prepare, what is the TOTAL cost now so far?
3. If the present contractor is not to continue the operation who will be responsible for buying the equipment estimated at some £100,000 minimum to set up the site with a new contractor?
4. On how many occasions has the Board met the present contractor to reach agreement on rental, use and conditions of the new site?
5. How does the management at Bellozanne propose to concentrate the activities of waste disposal at Bellozanne Valley as stated in the report, when it is unable to close the badly located site at St. John, it has an unsigned lease with its present contractor, and a virgin site without plant and machinery?"

The President of the Resources Recovery Board replied as follows –

- “1. The first question is in two parts. The answer to the first part is that no lease has yet been signed. The answer to the second party of the question is that no record exists in the Board’s Minutes or papers to show that it was a positive decision to delay the drawing up of an agreement for the lease of the site until the site had been purchased. However, although not a member of the Board at that time, I can see good practical reasons for the procedure that was adopted.
2. In order to acquire an adequate site, land was purchased from four landowners, the last transaction being completed in March, 1981.

Before the site could be used, two watercourses passing through it had to be culverted. Surface levels over the whole area had to be graded with hardcore to ensure proper drainage and the entire site was covered with concrete.

On one boundary a considerable rock face had to be excavated and on another a gabion wall, screened by selected imported trees, has been constructed. New fencing around the remainder of the perimeter was necessary.

In addition a contractual agreement had to be reached with Jersey Coal Distributors Limited for access to the site over their roadway and a wayleave negotiated for services which were provided for the operation of the Yard machinery.

The cost of land purchase, legal fees and the work described above was £420,000.

3. The successful Contractor will be responsible for providing the equipment he needs.
4. Meetings took place in 1981 when a verbal agreement on the rental and the withdrawal of the current £6 car subsidy was received.

Since the lease has been prepared this year, representatives of my Board have met the Contractor on probably five occasions, on one of those occasions with his Accountant and on another with his Commercial Advisers.

The Contractor, while acknowledging that the lease was on the terms and conditions which had been discussed previously, claimed that because of the continuing recession in the Scrap Metal Industry, he was unable to accept the financial conditions of the lease.

My Board decided that before negotiating financial terms with the present Contractor, the facilities of the new Yard should be advertised locally.

The Board on the one hand is concerned that the collection and concession of Scrap Metal should have as little adverse effect on the environment as possible and, on the other, that the level of public subsidy should be kept within reasonable bounds.

The present position is that there have been three applications for inclusion on a Select List of firms wishing to submit a Tender and the Board is in the process of interviewing the applicants.

The Board is confident that for a variety of reasons the site it has at Bellozanne offers several commercial advantages for processing scrap metal over any other site elsewhere in the Island.”

Scrapyard in Bellozanne Valley. Question and answer.

Deputy Terence John Le Main of St. Helier asked Deputy John Le Gallais of St. Saviour, President of the Resources Recovery Board, the following question –

“Will the President give the House an undertaking that, in view of the Evening Post report that three companies have been invited to submit tenders for the new scrapyard at Bellozanne Valley, and the fact that only of these companies is recognised as being solely in the business of dealing in scrap metal and vehicle disposal, a condition will be included in any agreement that the premises will be used solely in relation to work associated with scrap metal dealing and vehicle disposal and will not be used for any other purpose?”

The President of the Resources Recovery Board replied as follows –

“The answer to the question is YES.”

**Land available at La Grande Pièce and the Animals' Shelter.
Statements of the Housing Committee.**

Deputy Hendricus Adolphus Vandervliet of St. Lawrence, Vice-President of the Housing Committee made the following statements –

“1. During the Debate, following which the States rejected my Committee's proposals to build four one-bedroomed flats on the green at La Grande Pièce, the former Connétable of St. Peter informed the House that there was an alternative area of land adjacent to La Grande Pièce and that the owner was willing to sell it to my Committee for residential development.

I now wish to inform the House that the owner of the land has changed his mind and will not sell the land to the Committee for residential development.

My Committee will await the outcome of the review of the Island Plan before deciding whether or not to pursue the matter further.

2. On 8th June, 1982, in answer to questions asked by Senator Horsfall, I undertook to make further approaches to the J.S.P.C.A. regarding the possible acquisition of the Animals' Shelter land for residential development.

I have now been informed by the J.S.P.C.A. that, since the previous Committee's decision not to purchase the site, a comprehensive programme of refurbishment has been commenced and it does not wish to interrupt that programme. The Committee of the Society is unanimously of the opinion that the Animals' Shelter should remain on its present site in St. Saviour's Road.

The Housing Committee proposes not to take any further action.”

Supplementary and Additional Votes of Credit.

THE STATES considered Acts of the Finance and Economics Committee dated 22nd September, 1982 presenting Acts of the

undermentioned Committees and, acceding to the requests contained therein, granted to the said Committees supplementary (S) and additional (A) votes of credit out of the General Reserve as follows –

	S	A
	£	£
Finance and Economics Committee		
Impôts Department		
0368 Capital Servicing – Interest		2,000
States Greffe		
0391 Staff	49,000	
States Greffe – Printing Section		
0401 Staff	11,000	
Welfare Service		
0500A Payments	270,000	
Establishment of H.E. the Lieutenant Governor		
0701 Staff	7,500	
0702 Premises	2,000	
0705 Administration	900	
Probation Service		
C0005 Relocation of Probation Service to occupy office accommodation in Social Security Building		1,150
Impôts Department		
C0006 Construction of a Customs Examination Shed at No. 2 Berth, Albert Quay		1,000
Total Request £344,550	<u>342,550</u>	<u>2,000</u>

S	A
£	£

Defence Committee

Miscellaneous

1021	Island of Jersey Air Training Corps Squadron	10,000
------	---	--------

Civil Emergency

1051	Staff	300
------	-------	-----

Immigration and Nationality
Department

1101	Staff	41,500
1105	Establishment	4,350

Motor Traffic Office

1122	Premises	750
1125	Establishment	750

Traffic Wardens

1141	Staff	8,600
------	-------	-------

Police

1201	Staff	163,800
1202	Premises	3,600
1203	Supplies and Services	6,800
1204	Transport	3,700
1205	Establishment	8,000

Fire Service

1301	Staff	65,000
------	-------	--------

New Police Headquarters

C0125	New Police Headquarters	82,750
-------	-------------------------	--------

Total Request	<u>399,900</u>
---------------	----------------

S	A
£	£

Public Works Committee

Department of Public Building and Works		
2001	Staff	87,000
Coast Protection		
2021	Staff	2,000
Car Parks		
2032	Premises	5,000
Dutch Elm Disease Campaign		
2041	Staff	1,700
Maintenance of Roads – Resurfacing and Minor Improvements		
2051	Staff	10,400
Public Buildings		
2081	Staff	10,700
2082	Premises	57,400
Public Gardens		
2091	Staff	52,200
Public Markets		
2101	Staff	3,800
2102	Premises	2,600
Consumer Advice and Protection		
2201	Staff	5,700
Weights and Measures		
2301	Staff	5,400
Total Request		<u><u>243,900</u></u>

	S	A
	£	£
Education Committee		
Secondary Education – Non Fee Paying		
2603 Premises	10,000	
Other Services, Facilities and Expenses		
3030D Sheltered Workshop		30,000
Les Quennevais School		
C0506 Laboratories	<u>8,000</u>	
Total Request £48,000	<u>18,000</u>	<u>30,000</u>
Public Health Committee		
Administration		
3201 Staff	11,000	
School Dental Service		
3221 Staff	6,000	
Crematorium		
3231 Staff	2,300	
Grants		
3252 Jersey District Nursing Association	47,500	
Health and Social Services		
3262 MMR Tuberculosis and Diseases of the Chest	1,800	
3265 Welfare of the Aged and Infirm	36,400	
Le Geyt Centre		
3271 Staff	7,300	
3273 Supplies and Services	200	
3275 Establishment	100	
	<u>112,600</u>	
carried forward		

	S	A
	£	£
Public Health Committee cont'd.		
brought forward	112,600	
General Hospital		
3401 Staff	155,300	
3402 Premises	2,800	
3403 Supplies and Services	43,600	
3405 Establishment	28,000	
Pathological Laboratory		
3411 Staff	8,500	
3415 Establishment	1,400	
Maternity Hospital		
3421 Staff	9,200	
3422 Premises	1,300	
3423 Supplies and Services	700	
3425 Establishment	1,000	
St. Saviour's Hospital		
3431 Staff	48,900	
3433 Supplies and Services	12,200	
3434 Transport	300	
3435 Establishment	800	
Overdale Hospital		
3441 Staff	41,300	
3442 Premises	300	
3443 Supplies and Services	6,200	
3444 Transport	600	
Sandybrook Hospital		
3451 Staff	27,700	
3452 Premises	600	
3453 Supplies and Services	5,200	
3455 Establishment	300	
carried forward	<u>508,800</u>	

S	A
£	£

Public Health Committee cont'd.

brought forward	508,800	
Ambulance and Transport Station		
3461	Staff	31,800
3463	Supplies and Services	1,000
3464	Transport	5,100
3465	Establishment	100
Maison Le Pape		
3471	Staff	900
The Willows		
3481	Staff	200
3483	Supplies and Services	300
General Hospital		
C0628	Hospital Development – Completion Phases – Design Consultants Fees and Initial Planning	30,000
Le Geyt Centre		
C0649	Storage accommodation	<u>2,700</u>
	Total Request £60,700	<u><u>580,900</u></u>

Resources Recovery Board

Administration		
4001	Staff	55,700
Renewal and Extension of the Sewage Treatment Works		
C0410	Geotechnical Survey	<u>5,000</u>
	Total Request £60,700	<u><u>55,700</u></u> <u><u>5,000</u></u>

S	A
£	£

Agriculture and Fisheries Committee

Administration

4101	Staff – Administration	27,500
4101A	Staff – Scientific, Technical and Advisory	15,000
4102	Premises	4,500
4105	Establishment	5,000
4108	Capital Servicing	6,600

Howard Davis Farm

4111	Staff	3,600
4112	Premises	56,000

Slaughterhouse

4121	Staff	5,300
------	-------	-------

Subsidies and Grants

4131	Anti-Blight and Colorado Beetle	23,750
4132	Milk Recording and Incentive Scheme	19,700
4134	Basic Slag and Lime Subsidy	21,000
4140	Advertising, market research and financial assistance for approved schemes to encourage co-operation among producers	35,000
4142	Agricultural Loans – interest subsidy	60,000
4146	Oil Subsidy	52,500

Total Request	<u>£335,450</u>
---------------	-----------------

S	A
£	£

Tourism Committee

Administration		
4602	Premises	<u>55,300</u>

Etat Civil Committee

4706	1981 Census Expenses	<u>3,000</u>
------	----------------------	--------------

Establishment Committee

5111	Pensions and Gratuities payable under the Civil Service (Administration) (Jersey) Rules, 1963	11,500
------	---	--------

5112	Pensions to unestablished officers appointed prior to 1.1.46	100
------	--	-----

5113	Pensions to retired public service employees	163,000
------	--	---------

Total Request	<u>174,600</u>
---------------	----------------

Housing Committee

Administration		
5401	Staff	41,000
5405	Establishment	2,900

Total Request	<u>£43,900</u>
---------------	----------------

	S	A
	£	£
Housing Committee cont'd.		
brought forward	43,900	
States Houses		
5411 Staff	11,700	
5412 Maintenance of States Dwellings	43,800	
5414 Rates and Insurance	103,600	
5415 Supplies and Services	51,400	
5416 Upkeep of Lawns and Gardens	21,000	
Temporary Housing for Essential Employees		
5420 Temporary Housing for Essential Employees	4,700	
Total Request	<u>280,100</u>	

Prison Board

5501 Staff	15,900
5507 Staff Housing	400
Total Request	<u>16,300</u>

Industrial Relations Committee

6305 Establishment	<u>4,200</u>
--------------------	--------------

The total requests granted for the September Supply Day amounted to £2,546,900.

Trial Bus Scheme for School Children.

THE STATES, adopting a Proposition of the Public Works Committee, agreed to the introduction of a trial bus service for school children on three routes from the west of the Island to Beaulieu Convent, De La Salle College, Hautlieu School, Jersey College for Girls and Victoria College.

33–35, Poonah Road, St. Helier: Approval of Plans.

THE STATES, adopting a Proposition of the Housing Committee –

- (a) approved Drawings Nos. 2721/4, 2721/5 and 2721/11–13 showing the conversion of 33–35 Poonah Road, St. Helier to provide six bedsitter flats;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the said Drawings on behalf of the States.

Lease of ‘The New House’, Clos de la Marquanderie, St. Brelade.

THE STATES, adopting a Proposition of the Housing Committee –

- (a) approved the leasing from Mr. Nicholas Le Quesne Blampied of The New House, Clos de la Marquanderie, St. Brelade, for a further period of one year, with effect from 1st July, 1982, at an annual rent of £4,250, plus costs;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the necessary agreement;
- (c) authorised the Treasurer of the States to pay the rent as it became due.

Attendance Allowances (Amendment No. 9) (Jersey) Regulations, 1982.

THE STATES, in pursuance of Articles 2 and 3 of the Attendance Allowances (Jersey) Law, 1973, as amended, made Regulations entitled Attendance Allowances (Amendment No. 9) (Jersey) Regulations, 1982.

Request for a Report on certain aspects of the Health Scheme.

THE STATES, adopting a Proposition of Senator Richard Joseph Shenton, together with the Amendment of the Social Security Committee, requested that Committee to prepare a report for debate in the current Session on the Health Scheme, including the following matters –

- (1) the scale of doctors' charges and rebates with a view to reducing the burden on the sick;
- (2) the practicability of exemption from prescription charges for children under sixteen years of age, women aged sixty years and over, men aged sixty-five years and over, expectant mothers and people suffering from certain specified conditions, such as diabetes, epilepsy, etc.;
- (3) the introduction of a new Sickness Benefit Form which would dispense with the need for sick notes from doctors;
- (4) the raising of the present Health Insurance Exemption ceiling to a more realistic level; and
- (5) the presentation to the House of costs related to the introduction of the proposed changes in the Health Insurance Scheme, and suggestions for funding these changes.

Amendment to Proposition requesting a Report on certain aspects of the Health Scheme.

THE STATES acceded to the request of Deputy Norman Stuart Le Brocq of St. Helier to withdraw his Amendment to the Proposition requesting a Report on certain aspects of the Health Scheme (P.116/82).

Health Insurance Scheme.

THE STATES acceded to the request of Senator Ralph Vibert to withdraw his Proposition on the Health Insurance Scheme.

Highlands College Training Restaurant: Licensing.

THE STATES, adopting a Proposition of the Education Committee, requested the Tourism Committee to prepare an amendment to the Licensing (Jersey) Law, 1974, to include Highlands College with the terms of Article 91 of the said Law.

Members present voted as follows –

“Pour” (39)

Senators

Vibert, Jeune, Binnington, Horsfall, Ellis, Baal.

Connétables

St. Clement, St. Helier, St. Mary, Grouville,
St. Saviour, St. Brelade, St. Lawrence, St. Martin,
St. Peter.

Deputies

Mourant(H), St. Ouen, Morel(S), St. John,
Quenault(B), Perkins(C), Troy(S), Roche(S),
Le Brocq(H), Trinity, St. Martin, Filleul(H),
Vandervliet(L), Le Main(H), O’Connor(C),
Farley(H), Le Fondré(L), Rumboll(H), Buesnel(H),
Grouville, St. Mary, Beadle(B), Thorne(B),
Wavell(B).

“Contre” (2)

Senator

Shenton.

Deputy

Blampied.

Licensing (No. 2) (Jersey) Regulations, 1982.

THE STATES, in pursuance of Article 92 of the Licensing (Jersey) Law, 1974 as amended, made Regulations entitled Licensing (No. 2) (Jersey) Regulations, 1982.

THE STATES rose at 4.15 p.m.

R.S. GRAY,

Deputy Greffier of the States.